



院訊

Alliance Bible School of Central and South America

中南美洲聖經學院

Escuela Alianza Bíblica de Centro y Sur America

「新約希臘文」課後感

吳紹華

在「新約希臘文」課堂之前，其實我的內心是有一點憂慮，因為語言科目向來是我較弱的一門學習，看見那些像蟲仔般的希臘文字，我都不知道怎樣去學習。但是，當金京來博



士在課堂開始時，他的一句說話就是安撫了我的心情。

金博士說：只要我們對神的話語，有著一種渴慕的心，天父必然讓我們學習得到。懷著這種心情，就開始了數天的學習。金博士也清楚說明這次的教學目的，並不是要我們學習用希臘文和別人溝通對話，乃是要我們學會用希臘文去閱讀新約聖經，明白原文的意思。金博士也要求我們大聲用舌頭來讀出經文，因為耳朵是用來接收 (input)，而舌頭就是發放 (output)，所以我們要用耳朵多聽，熟習那語言的聲音，然後又用舌頭多發音，這就更容易學習成功。能夠用希臘文字多抄寫聖經，效果就更理想。

但是在第一天的學習過程中，確實是有點困難，因為面對那些連接詞，冠詞，名詞，代名詞，專有名詞，動名詞，一些是會變化的，一些又是不會變化的，再加上哪些陽性，陰性，中性，數字類等，真是聽起來也覺得頭痛。老師也要求我們對一些詞匯，必須要清楚記熟，但一些又可以不需要太緊張記熟。

總之就好像丈八葫蘆，不知從何入手。幸好在當天晚上，花上了不多不少的時間，去收看老師的視頻教導，從希臘文字母和發音開始，慢慢地知道

(下接第 2 頁)

新約希臘文課後感受

繆燕眉

當知道學院有一門課程學習希臘文的時候，覺得很興奮，又很擔心，學幾天的希臘文會有什麼幫助？結果看到老師的資料後，就放心了。因為課程的目標是幫助學生閱讀並正確理解新約的原始語言，即通用希臘語。這種目的可以比喻為學習如何駕駛汽車。想要開車的人既不需要學習如何製造汽車，也不需要學習如何修理汽車。他們需要的是駕駛技術、一些關於汽車的基本知識以及足夠的交通法規知識。這課程強調透過聖經經文閱讀和翻譯

希臘文本。學生將從一開始就進入聖經。

簡直是為我們量身訂做。老師是金京來博士，他大病初癒，不辭勞苦來教導我們，感謝神，願神記念他的勞苦。因此，我們若不好好學習，對不起神，對不起老師。

完成課程後，就想買一本希臘文新約聖經，我的老公說，學了幾天希臘文，就可以查考聖經？嗯，的確，不行。太心急了一些。老師要我們6個月內，每週6天聽30分，讀/聽10遍，每一課抄2遍，還有背經文

最少15節。

老師說：a) 多次重複聽卡帶和CD，使你的耳朵熟悉語文聲音；可以對照經文或不用，經文或用任何譯本；

b) 大聲讀，口述經文；

c) 抄寫課文；

d) 不用刻意分析，只要試聽聖靈藉希臘文對你說什麼；

e) 利用現代希臘文幫助你讀聖經希臘文；

我相信老師，如果按照他的吩咐要求去做，那麼，有一天，我們應該可以查看新約聖經原文。

中南美洲聖經學院宣教體驗營

巴拿馬——亞拉亨城短宣

蔡靜怡

感謝主祂從不誤事，祂親自揀選祂的團隊，願意賞試海外宣教的經驗。神的信實及奇妙恩典讓這次的短宣隊經歷祂的同在及收割的喜樂！

金京來博士給我們每個人的挑戰是要盡心，盡性，盡意，盡力愛主你的神。（可12：30）當金博士解釋盡性時，他說你當拼命愛神！我從沒聽過用「拼命愛神」這樣的解釋，但又是那樣高尚的呼召！而我們常聽到的是拼命讀書，拼命工作，拼命賺錢，拼命享樂。金博士繼續說“盡力，盡你的財產，你的所有金錢去愛神。能夠這樣愛神的人是何等有福！願我們都接受金博士的挑戰，從此學習”拼命愛神，拼命讀聖經”的靈修生活！

金博士的試金石是“如果你

真的愛神，你就會去傳福音！”宣教不只是給未信主的人傳福音，宣教也要給自己和主內的弟兄姊妹，讓福音的大能真實的改變我們，讓我們成為耶穌基督道成肉身的見證人，成為彰顯祂榮耀的器皿。

吳必能牧師也曾經鼓勵我們教會說：「牙買加教會應考慮植堂，在禱告中切切懇求神在這件事上指引及帶領！這是這次體驗營及短宣給我們教會第二個挑戰。懇求主將祂的旨意向我們顯現，讓我們同樣看見這異象。

這次的短宣還有一個讓我驚訝的就是，在那裡有很多客家人。就我們探訪的「亞拉亨」城，90%的華人主要來自廣東花都，講客家話，也講粵

語，國語。參加教會的不多。可見禾場多需要工人。

感謝主，感謝教會的執事們給我機會出去，一直有這個心願，希望能帶弟兄姊妹到海外宣教，一起看到宣教禾場的需要，莊家已熟，但收割的寥寥無幾工人。盼望弟兄姊妹在禱告中記念宣教禾場的需要，並願意參與那怕是在禱告中或到宣教禾場！



（上接第1頁）

一點兒的學習門徑。

到了第二天的課堂，感到壓力不再那麼重大，並且有點兒興趣。金博士更加使用新約四福音的經文教導我們學習希臘文字的變化和原文的意思，確實是跟我們過去在閱讀翻譯本聖經，真的有不同的學習認識。這樣，就更加感到興趣了。

（上接第4頁）

但是牙買加的禾場比巴拿馬更大，有更多人未接受耶穌基督的福音和救恩，所以求主憐憫，打發更多的工人到中南美洲

雖然在短短數天的學習中，一定不能夠立刻用上希臘文來閱讀聖經，但相信只要跟從老師教導的學習方法，在未來的日子中，多聽多看，大聲閱讀，勤加抄寫，必定能夠學習更多希臘文聖經的原文意思，但是最重要的，好像老師在課程目標中指明，我們能夠更多明白神的話語，按照神的心意，

的禾場，收割主自己的莊稼。

願主把工人的數目加增，感動更多弟兄姊妹來參加聖經學院體驗營，並呼召他們接受神學訓練和裝備，以致有更多主

在我們生活中，將基督耶穌的愛和見證，彰顯出來，更可以與有需要的人分享神的話語，這將會是很美好的事情。

在此，我更加感謝金京來博士，雖然身體不太舒服，仍然盡心盡力的教導同學們，幫助我們學習一門新的語言，或許將來用在事奉當中。願一切榮耀讚美歸於天上的父神。

的工人出到禾場，收割主自己的莊稼，已經成熟的莊稼，轉化中南美洲，讓中南美洲的華人及本地人，都能得著主的福音和救恩。

巴拿馬體驗營分享

這次來巴拿馬體驗營如果非要用一個主題那我想是：看啦！上帝的作為在人間！

在生活當中我永遠是一個心直口快的那個人，也不會八面玲瓏的去討好身邊的人，所以我帶著自身的問題走進這次對體驗營，去尋找答案。

金博士在第一堂課以詩篇133:1-4看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等地美！他說：一家人以耶穌基督為中心追求

永恆的生命，我們理當盡興盡力盡性愛神，就像為所愛的人捨得花錢一樣，拼命愛。如果我們還沒做到，那就是還不夠愛。

當頭一棒！我的腦袋閃過一橫：確實不夠愛，我總以為自己夠愛神了，每次在教會有什麼事總是積極的參與。我反省自己在生活中追求的名利，我甚至掌控孩子要足夠優秀，甚至在我膚淺的認知裡認為為什麼在我們圈裡的基督徒都沒有全球前10的名校畢業被神使用。

而此時金博士的話再次刺透我的心靈，沒有什麼了不起的，他要的不是偉大了不起的人，我們不需要做偉大的人。他是全能的神，他已經夠偉大的，只要我們願意擺上自己，在他手中成為一個小小的工具就足夠了。神要用我們，祂會給我們恩賜，所以我們不要限制聖靈的能力，因祂偉大！我即慚愧又內疚，這麼多年了，我跟神建立的關係即表面又沒有內涵。..... 何玫

首先，這次巴拿馬的體驗營要感謝我們的主耶穌基督，給我們的祝福滿滿，給我們有這樣的一個學習機會。

當我收到牧師發我的信息說「志飛，有巴拿馬的體驗營，你是否考慮要去參加？」我都沒有回應牧師的信息....我不去湊這個熱鬧。現在想想這是出於我的驕傲，求神憐憫我。過了幾天，牧師和我溝通，我也這樣告訴牧師，她就對我說「No，志飛，你需要這樣的一個氛圍」叫我回家想想，那我也答應牧師好好想，在我心裡就有一個掙扎，你既然可以放下工作回國30多天，為什麼不可以放下去一個星期，開始有數算神的恩典，還在猶豫不決當中，我在店裡，何玫打我電話，崔大嫂你去參加體驗營嗎？我說你呢？她就這樣回答我，

「你去我就去」我問她要不要簽證，她告訴我有美簽就好，我說那好吧我看看我的簽證有沒有過期，看了簽證還有兩年，就兩個人報名參加。

去之前我禱告我的神，要預備我的心，總要得著一些什麼，我在神面前就有這樣一個禱告，希望我這次參加體驗營在婚姻關係、親子關係、親情關係中有更新，突破，蛻變。其實當我這樣預備我的心的時候呢，神就已經在我心裡動工了，我回中國的第三個晚上我聽了Angela在牙買加的講道，在（帖撒羅尼迦前書5：16-18你們要常常喜樂，不住禱告，凡事謝恩，在還沒去的期間呢，也有許多的阻攔和試探，我還在中國的時候兒子就發我好多關於巴拿馬罷工的視頻和情況，他對我說，這樣的情況你們

還要繼續嗎？我就跟他說不用擔心現在還早呢，說不定到我們去的日子已經恢復正常了，應該巴拿馬學院那邊比你更清楚，真正去不了他們會發郵件過來，你就交託神吧，他也傳訊息去蔡牧師那裡詢問。還有走之前的颱風。到巴拿馬感動我的很多，巴拿馬弟兄姊妹們的熱情接待，到巴拿馬我們出行神的看顧只有有時一點小雨，聽院長說我們去之前每天都下大雨，他在神面前禱告不要下雨，耽誤出行。

還有吳必能牧師在神面前的敬虔，謙卑，他帶領我們唱詩時的這種態度深深的打動了我的心，兩手握拳，像個小學生畢恭畢敬的站在神面前，那種敬畏之心，忠心僕人的形象使我很感動。

..... 志飛

感謝天父，感謝我們的主！你讓我們這次聖經學院體驗和短宣能順利完成，讓各人有得著，有平安回到家中，我十分感恩！

在這次行程中，要感謝的事

情太多了，特別多謝鄭院長，吳必能牧師，呂偉青牧師和王傳道。

更加多謝鄭院長和吳牧師陪伴我們巴拿馬城一天游。吳牧師更是為我們講解萬噸級

油輪，貨輪過運河時，是如何操作的，且以此為題才向我們作屬靈上的分享，也是是給我們上了一課：謙卑和交托

同時，也讓我感受到巴拿馬弟兄、姊妹和（下接第4頁）

(上接第3頁)

神學生的熱情款待，正如詩篇133篇中所說的那樣，看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等

地美。多謝！

這學院的成立也是神的恩典，神學院學習環境和條件都好。只要有學生，不論多少都會

請最好的老師來教學，如金博士這樣的學者給我們上課，可見他們的決心和對神事工的忠心擺上。

翁少平

(四) Panama doesn't look like a third world country to me, their currency is US dollar. At the restaurant, the setting and food are no different from Jamaica (Chinese). But the difference is that they speak Spanish.

We were warmly welcomed by brother 偉基 and Pastor 呂. On Campus 鄭院長 and two brothers welcome us.

The place is well kept. I was told that there are only three students on campus. I'm not surprised. But when I realized out of the three two are young adults, this attracted me.

I was very touched by the testimony of the fellow

campers and the ministry of the pastors, dedicating their young students. Although there are only few students yet their teachers are the best.

In class God showed me an example through the teaching of the Bible by professor Kim. A person needs to be truly humble himself in order to serve God effectively.

I have to admit that in the past when I was still dominated by my business, I don't see that strong need of reaching out to the unbelievers. I pray that God will show me how to serve Him best in the days to come.

張雪程

體驗營感想

鄧澤恒

今次的聖經學院體驗營是我的第一次，也是最後一次的體驗營。我也很開心能與五湖四海的弟兄姊妹一起學習、彼此勉勵及分享。今次的體驗營對我來說主要有兩個環節，首先是金京來博士的講道和培靈會，其次就是與參加體驗的弟兄姊妹互相分享及交流，今次體驗營也特別邀請到從牙買加來的弟兄姊妹參加。

首先，在金京來博士中的講道和培靈會中，我也獲益良多，有幾個要點，我是特別印象深刻的。首先，金博士提到詩篇100篇第2節，「你們當樂意事奉耶和華，當來向他歌唱」，這是一個命令，我們需要以喜樂的心事奉神，並且帶著喜樂的心來到神的面前，無論外

在環境怎樣，有幾多的挑戰及困難，我們都需要天天帶著喜樂的心來到神面前，與祂相交、傾心吐意，將我們的憂慮和重擔都交給祂。

第二，金博士提到帖撒羅尼迦前書1章3章，「不住地記念你們因信心所做的工夫，因愛心所受的勞苦」，「工夫」在希臘文原文的意思為行為，即我們的信心是與行為並行的，我們有信心，我也必需有相對的行為，讓我們的信心能夠被看得見，而愛心必定是有勞苦、付出，甚至犧牲，否則，這些徒有口號的信心和愛心都是虛的，不實在、不真實的。

最後一點，金博士提到：「不懂原文、希臘文，不要緊，最重要的是我們跟神的關係，若

我們跟神的關係是好、親密的話，一切都能夠亨通，也有智慧看懂聖經，但若跟神的關係不好，這一切都沒用，我們也沒有能力。」這一點對我有很大提醒及激勵，就是最重要是我跟神的關係，外在的一切並不是最重要，得著與神親密的關係就已經得著一切，否則，一切都是徒然枉費的。

至於與弟兄姊妹的相處中也十分融洽，需要有弟兄姊妹是從牙買加來的，不過他們也很主動幫忙雜務，如大家一起洗碗、事奉，當中的交流及喜樂完全是神的恩典，讓大家能彼此認識，並在喜樂中事奉神，從中也了解到牙買加華人的數量跟巴拿馬華人的數量相若，

(下接第2頁)

主編：鄭貽富博士

編輯委員：陳榮基、蔣祖方、何霍婉宜、洪濱

院訊辦公室：北美地址 - 110 Riviera Drive, Unit 6A, Markham, Ontario, Canada L3R 5M1

Tel: 905-489-1979

Fax: 905-489-1984

學院院址：San Pedro, Cerro Azul, Panama, Republic of Panama

Tel: 507-297-0086

Fax: 507-297-0085